

PLEASURE

NUMBER ONE IN EXCITEMENT



DEUTSCH · ENGLISH · FRANCAIS · NEDERLANDS

DEAR READER!

Lieber Leser!

In letzter Zeit häuft sich der Vorwurf, daß unser Verlagskatalog unsinnig ist, weil niemand gerne den Bestellschein ausschneidet und somit das Magazin beschädigt. Eine berechtigte Klage! Wir haben lange überlegt, wie dieses Problem zu lösen ist. Theoretisch ganz einfach, statt auf zwei gegenüberliegenden Seiten brauchen wir den Katalog nur so zu gestalten, daß der eine Teil in Zukunft die Rückseite bildet. Dabei könnte der Bestellschein entnommen werden, ohne dabei eines der Farbbilder kaputt zu machen. In der Praxis allerdings bedenklich, denn in diesem Fall würde der Bildteil auf der linken Seite enden und auf der rechten Seite wieder anfangen. Dagegen sträubt sich unser Grafiker, denn dies sieht tatsächlich nicht gut aus!

Noch haben wir nicht das Ei des Kolumbus entdeckt, aber infolge der erhöhten Seitenzahl von „PLEASURE“ ab Nummer 10 wird der redaktionelle Teil erweitert. Damit gibt es sicherlich Möglichkeiten, die noch im Verborgenen liegen.

Im Übrigen genügt es doch, den Bestellschein als Muster zu verwenden. Normales Briefpapier tut es doch auch!

Die Redaktion

Dear Reader,

Since our last issue, we've received a number of complaining letters. Complaints reproaching us for positioning the Reply-Card in an inconvenient location. What's that? Well, most readers don't wish to mutilate their magazine by cutting out the order form. A bona fide complaint!

We've thought about this. About how we can resolve the problem. And we believe we might have a solution. For instead of positioning the card section on two pages, face-to-face, we could design the card so that one part occupies the back page.

However, this possible alternative creates another problem. Because in this arrangement the picture part would end on the left side and continue on the right side. Our graphics man is somewhat upset since he feels, a. the article will be disrupted and b. "it won't look nice". What we're saying, in effect, is we haven't found the ideal solution or practical compromise. However, the number of editorial pages in "Pleasure" — starting with Issue No. 10 — will be expanded. At that time we may uncover other alternatives to this problem. Of course there's nothing to preclude our readers from using plain stationery . . . using the Reply-Card as a guide. — In any case, we thank you for bringing this matter to our attention.

Yours sincerely. The Editor

Cher Lecteur,

De plus en plus souvent, on nous reproche ces derniers temps que notre catalogue des livres de fonds est criticable parce que personne n'aime découper le bulletin de commande gâtant ainsi la revue. C'est une plainte justifiée! Nous avons réfléchi longtemps sur une solution de ce problème. Théoriquement, c'est tout facile: au lieu de deux pages opposées, il faut que le bulletin de commande soit sur les deux côtés d'une seule et même page. On pourrait ainsi enlever le bulletin de commande sans abîmer une des photos en couleurs.

Mais en pratique, c'est douteux, car en ce cas la partie illustrée se terminerait au côté gauche et recommencerait au côté droit. Notre artiste du dessin se regimbe contre cette solution qui vraiment n'est pas très bonne.

Nous n'avons pas encore tranché le noeud gordien, mais grâce au plus grand nombre de pages de "PLEASURE" à partir du no. 10, la partie rédactionnelle sera élargie. Cela nous offrira certainement des possibilités que nous ne connaissons pas encore. Mais pourquoi pas utiliser du papier à lettres ordinaire et le bulletin de commande comme modèle seulement?

La Rédaction

Lieve lezer,

De laatste tijd bereikt ons het verwijt dat onze katalogus niet goed is, omdat niemand graag de bestelbon uitknipt, waardoor het magazin beschadigd wordt. Een rechtvaardige klacht! Wij hebben er lang over gepraat hoe dat probleem is op te lossen. Theoretisch heel eenvoudig; in plaats van op twee tegenover elkaar liggende bladzijden, kunnen wij de katalogus zo plaatsen, dat één zijde de achterkant vormt. Op die manier kan de bestelbon uitgeknipt worden, zonder één van de kleurenfoto's kapot te maken.

In de praktijk heeft dat bezwaren, omdat een deel van het beeld op de linkerzijde op moet houden en op de rechterkant weer moet beginnen. Daar komt onze graficus tegen in opstand omdat het niet mooi is.

Wij hebben het ei van Columbus nog niet gevonden. Maar vanaf „PLEASURE“ no 10 wordt, om meer redactieruimte te krijgen, het aantal pagina's uitgebreid. Dan komen er zeker mogelijkheden die wij nu nog niet zien.

Overigens, men kan de bestelbon ook als voorbeeld gebruiken. Op gewoon briefpapier kan men toch ook bestellen?

De redactie



HOT RODDING

Pit stop

„Wochenend und Sonnenschein, und dann mit Dir im Wald allein!“ Erinnern Sie sich an dieses alte Volkslied? . . . Alt ist auch das Thema, — aber in sehenswerter Neuauflage!

“Everybody's talkin at me. I don't hear a word they're saying . . .” Remember the Midnight Cowboy words? About “Goin where the sun keeps shinin . . .” It might be a dated theme, so we have a new version.

Vous vous souvenez de la doctrine de Rousseau l'homme est bon par nature, la société a corrompu cette bonté, il faut, autant que possible, faire retour à la vertu primitive . . .

„Weekend en zonnenschijn en dan met jou alleen in het bos“ — dit is een oud Duits volksliedje. Oud is ook dit thema, maar dan in een nieuwe vorm.





Sizing up the job at hand

Romeo und Julia auf modern: Motorrad, Blue Jeans und T-Shirts, ansonsten ist alles beim alten. Nichts hat sich geändert, rein gar nichts! Der Wald könnte erzählen, daß unter seinen Wipfeln sehr viel Unruhe herrscht, gefickt wird, daß es eine Freude ist!

Visualize, if you will, a neo Romeo and Juliet clad in skin-tight jeans and tapered T-shirts... she sans bra. They're motoring down the highway on his bike... searching for an idyllic place in the forest. Seeking a place in the sun.

C'est ce vif sentiment de la nature, le goût de la solitude qui a amené ces deux jeunes gens à prendre leur moto pour aller au Bois. Romeo et Julia à la moderne: blue jeans, T-shirts, un véhicule rapide, pour le reste, rien ne s'est changé.

Een moderne Romeo en Julia: op een motorfiets, blau jeans, T-shirts, verder is alles als vroeger. Niets veranderd, helemaal niets. Het bos zou kunnen vertellen dat onder zijn lover veel onrust heerst en dat er geneukt wordt dat het een lust is.



Off to the races

Hose runter, Beine breit, Ficken ist 'ne Kleinigkeit. Genau das hat Tommy mit seiner Freundin vor; „ihr einen unter die Hose zu jubeln!“

Trousers down, legs outstretched, fucking with wild abandon: a fantasy that Tommy will soon be acting out. He conjures up more imagery.

Le Bois pourrait vous raconter des histoires ... Bouffer c'est le dada de beaucoup de gens, et c'est exactement ce que Tommy a en vie.

Broek naar beneden, benen wijd, neuken is een kleinigheid. Dat wilde Tommy mit zijn vriendin doen en begint in haar broekje te friemelen.









A broad field

An ihrem Busen knabbernd, in ihrem rotbehaarten Dreieck mit dem Finger wühlend, geht Tommy zum Angriff über... Das Ziel liegt greifbar nahe vor Augen. Alle Schranken sind gefallen!

To nibble on her tits, fondle her red-tinted pubic hair, finger fuck her juicy cunt: Tommy rehearses the "game plan". No need to improvise on the ending, for Tommy's a task master at that.

Croquant ses tétins, fouillant dans son triangle magnifiquement poilu, Tommy passe à l'attaque. Le but est à la portée de la main. Toutes les barrières sont tombées.

Aan haar borst knabbelend, met zijn vinger in haar roodharige driehoek woelend, gaat Tommy tot de aanval over. Het doel ligt voor het grijpen. Alle hinderpalen zijn weg.





Revving it up

Sie „heiß zu machen“, ihr richtig einzuheizen, das bezweckt er mit seiner Zunge, die anstelle seines Fingers in ihrem Löchlein für erhebliche Verwirrung sorgt. Lena spreizt die Schenkel, schiebt ihren Unterleib weit vor, und fleht ihn an: „Leck mich. Ja, so ist's gut! Steck' mir Deine Zunge rein!“

To arouse her, to kindle her clitoris in a scorching way, he decides to use his tongue . . . and let his fingers traverse her voluptuous bosom and buttocks. Lena straddles her thighs, thrusts her cunt forward and implores him to: “Suck me, suck me. It's so good! Oh bury your tongue in my hole. Suck me dry!”

Il veut la mettre en excitation, la chauffer. C'est pour ça que sa langue se promène dans sa fente bouillante, pénètre dans son petit trou déjà débordant de jus. Lena écarte ses cuisses, avance son bas-ventre et l'implore, “lèche, lèche, continue comme ça, bourre-moi de ta langue, que ça fait bien, ah . . .”

Haar heet maken, helemaal ophitsen, doet hij met zijn tong, terwijl zijn vingers in het gaatje voor de opwinding zorgen. Lena spreidt haar dijen, schuift haar onderlijf naar voren en kreunt: „Lik me, ja . . . zo is het goed. Steek je tong erin“.



Changing geals

Lena findet das Spiel einseitig. Möchte selbst aktiv werden und nach dem Inhalt seiner Jeans forschen, in welchem sich offensichtlich Vielversprechendes kräftig rührt.

Lena finds her role too passive. She wants to play a more active part. So she begins to probe the inside of Tommy's jeans. She feels a limp cock that's starting to make a move. •

Mais Lena aussi veut prendre l'initiative. Elle s'intéresse au contenu de son blue jeans qui est bombé considérablement. Evidemment il y a des choses intéressantes.

Lena vindt dit spelletje te eenzijdig. Wij zelf actief worden en naar de inhoud van zijn jeans zoeken, waar duidelijk zichtbaar een krachtige beroering is.









Down shifting

Ihr Interesse wächst im gleichen Maße wie der bloßgelegte „Bohrer“ von Tommy, der sich immer mehr aufrichtet und seine Wünsche schamlos offenbart... Dafür kriegt er Küßchen!

Her passions mount; her excitement increases. For she now sees the stark naked beauty of Tommy's rod. It distends, slowly but firmly, into a full sized erection. "For that he gets a kiss", Lena muses.

Son intérêt augmente au fur et à mesure que son appareil de forage mis à nu se dresse, tout en découvrant ses désirs sans pudeur. Cela lui rapporte un baiser tendre.

Haar belangstelling groeit in dezelfde mate als de blootkomende boor van Tommy, die steeds meer omhoog komt en zonder schaamte zijn verlangen kenbaar maakt. Daarvoor krijgt hij kusjes





Grease job

„Erhärtet“ wird Lena's Bemühen durch die Tatsache, daß sie ihrem „Lollipop“ mit einem langen, intensiven Kuß optimale Größe verleiht.

Lena's efforts are rewarded. Through the intensive and protracted kiss, her "Lolypop" enlarges to an enormous size.

Lena prend goût à son lollipop et s'adonne à la jouissance de cette friandise qui ne diminue pas mais prend des dimensions énormes.

Door Lena's bemoeienis, een lange intensieve kus, wordt de Lollipop tot optimale grootte.





Grooving it

Welches Mädchen kann schon einen „Ständer“ sehen, ohne diesen „haben“ zu wollen? Lena macht da keine Ausnahme. Schnell wird er „vereinnahmt!“

How can a girl be indifferent towards a stiff dick . . . without coveting it? Lena is no exception. "Quickly, I must have you", she commands.

Quelle jeune fille pourrait voir un homme si bien monté sans vouloir s'en emparer? Lena ne fait pas d'exception. Donc il est vite "encaissé".

Welk meisje kan zo een staander zien zonder hem te willen hebben? Lena is daarop geen uitzondering. Snel wordt hij genomen.



Another entry

Als Folge der „Einverleibung“ jagt ein Sturm lustvoller Empfindungen durch ihre Körper . . . Lena muß sich am Rücksitz festhalten, um nicht vom Motorrad „gestoßen“ zu werden!

Finally they're fucking. In a storm of sensuality. The carnal sensation surges through her quivering body. Lena has to brace herself. For the back seat is not all that secure

Par suite de cette "incorporation", Lena est secouée de sensations de plaisir. Elle doit s'accrocher au siège arrière pour ne pas être poussée de la moto.

Als gevolg van het eenworden, jaagt een storm van lustgevoelens door hun lichaam. Lena moet zich aan de rugsteun vasthouden om niet van de motorfiets te worden gestoten.









Rearing to go

Die Stoßdämpfer des Zweirades gehen ohnehin bald zum Teufel, wenn Tommy weiterhin wie ein Verrückter „rammelt“. Lena „die ganze Länge zu verpassen“, ist sowieso zu Fuß besser möglich. Gesagt, getan, die beiden steigen ab, ... um Lena sofort von hinten zu „besteigen“.

The shock absorber is getting a workout. But Lena is unmindful of the shocks. So long as Tommy is spark-plugging her at top speed, she's happy. But she's not receiving his entire piece. So they dismount. To assume a more rewarding attitude.

Les amortisseurs de la moto seront abîmés de toute façon si Tommy continue à bouffer comme un fou. Ses mouvements deviennent de plus en plus véhéments. Le véhicule n'y résiste plus. Ils mettent donc pied à terre et sans perdre du temps, Tommy enfourche Lena par derrière.

De schokdempers van de tweewieler gaan op deze manier snel naar zijn grootje, want Tommy naait als een gek. Om Lena de lengte te geven, gaan ze staan. Zo gezegd, zo gedaan. Ze stappen af en Lena wordt dadelijk van achteren „genomen“.





Backfiring

Auf diese Weise erzielt Tommy eine besondere „Tiefenwirkung“, die Lena dankend quittiert. Ihr erster Orgasmus läßt sie überquellen!

In this manner, Tommy achieves a fuller stroke . . . and strokes Lena with gusto. Lena is gratified. Her first orgasm cascades over her delicious loving lips.

De cette manière, Tommy obtient un effet en profondeur spécial et Lena lui en sait gré. Son premier orgasme la fait monter au ciel.

Op deze manier bereikt Tommy een bijzondere dieptewerking, die Lena in dank aanneemt. Ze wordt overvallen door haar eerste orgasme.



One good turn deserves another

Die Positionen wechseln. Mal sitzt Lena im Sattel und „reitet“ um den „Großen Preis“, sprich Orgasmus, mal schwingt Tommy das „Zepter“ und regiert mit „harter Knute“. Nicht nur die Federn des Motorrad's ächzen, auch die Stoßdämpfer quietschen nicht allein, — die Hirsche können auch nicht besser schreien!

Changing positions again, Lena buttresses the contour of her back and rump against the leather seat . . . preparing for a no holds barred ride to ecstasy. Tommy wields his virile scepter with forceful authority. Using her tits as a “handle-bar” support, Tommy pumps away with piston like precision.

Les positions changent. Une fois c'est Lena qui a sauté en selle et va au galop pour remporter le Grand Prix, une autre fois c'est Tommy qui brandit la cravache. Ce ne sont pas seulement les ressorts de la moto qui gémissent, ni les amortisseurs qui poussent des cris perçants . . . Si les arbres savaient parler . . .

De stelling verandert. Nu zit Lena in het zadel en rijdt voor de „grote prijs“, of te wel orgasme, dan zwaait Tommy de scepter en regeert met „harde knoet“. Niet alleen de veren van de motorfiets kreunen, ook de schekdempers piepen. Herten kunnen niet beter burlen!





One for the road

Halali. Jeder Waidmann zählt seine Strecke am Ende der Hatz. So auch Tommy. Er hat es Lena tüchtig „gegeben“. Recht „geschafft“ liegt sie auf dem fahrbaren Untersatz... Er ist doch ein Mordskerl, und zufrieden „schießt er sein Feuerwerk“ von weißen Punkten und Schlieren auf ihren Bauch. Salut für zwei Liebende!

The inevitable is around the bend. Lena senses the ride is coming to an "orgasmic" conclusion. She steps up the pace; Tommy switches into high gear. Driving harder with frenetic motions, Tommy shoots the works... discharging the remains on her belly. A succesful, climactic hot-rodding performance.

Hallali! La chasse infernale est finie. Tommy regarde le gibier qu'il a abattu. Entièrement épuisée, elle est couchée sur la moto. Elle lui sourit, et satisfait de cette excursion au sein de la nature, il tire son feu d'artifice sur le ventre de Lena. Un salut pour deux amants!

Halali... Iedere weldoener komt aan zijn trekken. Zo ook Tommy. Hij heeft Lena er flink van langs gegeven. Daar ligt ze, helemaal tevreden. Wat is het toch een moordkerel. Tevreden verschiert hij zijn kruid in slierten op haar buik; een saluut voor twee verliefden.





Verlagserzeugnisse
Publisher's products



Produits de la maison d'édition
Verklaring van de uitgever



No 1



No 2



No 3



No 4



No 5



No 6



No 7



No 8



No 9



No 10



No 11



No 12



No 13



No 14



No 15



No 16

Verlagserzeugnisse Publisher's products



Produits de la maison d'édition Verklaring van de uitgever



No 1



No 2



No 3

"GIRLS" — das Pendant zu „BUSEN“. Einmal Gewaltiges „oben ohne“ — zum anderen scharfe Sachen „unten ohne“.
"GIRLS" — the counterpart to „BUSEN“. On the one hand enormous tits and on the other hand keen porno erotica.
"GIRLS" fait pendant à „BUSEN“. D'une part, des seins prodigieux, d'autre part, des histoires piquantes.
„GIRLS“, als tegenhanger van „BUSEN“ (Boezem). Werkelijk geweldig „boven bloot“, tegenover „onder niets“.



No 1



No 2



No 3



No 4

Unsere „BUSEN“-Magazine sind super, sensationelle „Super-Busen“ im wahrsten Sinne des Wortes. Eine Augenweide für jeden Kenner! 68 Farbseiten

Our „BUSEN“ magazine are superlative, really sensational „super-tits“. A true delight of the eyes! 68 colour pages

Nos magazines „BUSEN“ sont superlatifs, nous présentons des seins vraiment sensationnels. Un régal pour l'oeil de chaque connaisseur! 68 pages en couleurs

Onze „BUSEN“-uitgaven laten in de ware zin des woords „super borsten“ zien. Iets buitengewoons voor iedere kenner. 68 kleurenpagina's

Geben Sie uns bitte bekannt, ob Sie einen Händlernachweis oder Direktbelieferung wünschen. Ebenfalls ist die Altersangabe erforderlich. Ferner liefern wir prinzipiell nur gegen Vorkasse oder Nachnahme.

Please inform us whether you want us to indicate you a distributor or to supply you directly. It is also necessary that you give your age. Moreover, we principally supply against prepayment or c.o.d. only.

Veillez nous indiquer si vous désirez la signalisation d'un marchand ou fournisseur directe. Il faut aussi que vous précisez votre âge. En outre, nous ne livrons que moyennant paiement d'avance ou contre remboursement.

Deelt U ons alstublieft mede, of U een handelaarskorting of een directe levering wilt. De opgave van leeftijd is verplicht. Verder leveren wij principieel slechts tegen vooruitbetaling of onder rembours.

Vor- und Zuname / First and second names
Prénom et nom de famille / Voor- en achternaam

Postleitzahl, Wohnort / Mail code, residence
Numéro du district postal, Résidence / Woonplaats

Straße / Street / Rue / Straat

Alter / Age / Age / Leeftijd

Über „PLEASURE“ ist es nicht nötig viele Worte zu verlieren. „PLEASURE“ hat unseren Lesern soviel Freude bereitet, daß sie zu Freunden unseres Verlages geworden sind.

It's not necessary to talk much about „PLEASURE“. Our readers took such a delight in this magazine that they have become friends of our publishing house.

„PLEASURE“ parle tout seul. Ce magazine a fait tant de plaisir à nos lecteurs qu'ils sont devenus des amis de notre maison.

Over „PLEASURE“ hoeven wij niet veel meer te vertellen. „PLEASURE“ lezers genieten telkens weer zodanig, dat zij echte vrienden van ons zijn geworden.



A taste of honey

Two's company

Kurt ist ein begehrter Typ. Irgendeine Ausstrahlung, die Männer bei ihren Artgenossen meistens nicht erkennen, wirkt magisch auf das andere Geschlecht. Und so hat er auf seiner Junggesellenbude eine „flotte Biene“, die frech und gekonnt eine Striptease-Show abzieht, daß ihm der „Kamm schwillt“. Das ist etwas für seines Vaters Sohn, welcher Mann würde da schon Nein sagen! Interessiert befummelt er den dargebotenen Frauenkörper, macht ihr deutlich, daß ihre Verführungskünste erste Wirkung zeigen. Ein langer Kuß besiegelt das neue Verhältnis.



Curt's a cocksure, demanding one. He radiates an undeniable aura of sex appeal — the kind of emanation men seldom notice — that women find irresistible. He's in his "Bee Hive" ... a bachelor's pad notorious for its lustful activities. His Queen Bee is performing a sultry strip-tease number to the accompaniment of some Soul music. A vivacious virtuoso, she bumps and grinds and gyrates: lovingly and deceptively. Curt becomes aroused, his pliable prick distending to majestic proportions. She measures it and engulfs his tool.



Kurt est un type très recherché. Une certaine apparence que les hommes en ensemble ne remarquent pas mais c'est comme un magie pour le sexe féminin. Il a dans son appartement une "sacrée gamine" bien connue pour son striptease qui vraiment l'excite. En vérité on ne peut pas renoncer à une chose pareille! Il aime toucher ce corps féminin car elle sait bien comment agir pour l'exciter et qu'on voit déjà le premier résultat. Un grand baiser confirme cette nouvelle relation.



Kurt is een aantrekkelijk type. Hij heeft iets dat mannen bij hun soortgenoten niet zien, maar het werkt magisch op het andere geslacht. Op zijn vrijgezellenkamer heeft hij een „lekker stuk“, die zonder schaamte en met kennis van zaken een striptease weggeeft, waardoor zijn kanekam omhoog gaat. Dat is wat voor zijn kleine jongen — welke man zegt daar „nee“ op. Met belangstelling betast hij het vrouwelichaam en maakt haar duidelijk dat haar verleidingskunst al vrucht afwerpt. Een lange zoen bezegelt de nieuwe verbintenis.



Three's a crowd?

Im spannendsten Moment, gerade als Kurt den sogenannten „Feuchtigkeits-Test“ machen will, um zu prüfen, inwieweit seine neue Flamme bereits „in ihrem eigenen Saft schmort“, öffnet sich die Tür. Die unerwartete Besucherin, seine „alte“ Liebe, rettet die peinliche Situation, indem sie geistesgegenwärtig ihren Rock hebt und unmißverständlich zeigt, daß sie an der Konkurrenz teilnehmen will!

Unable to contain himself, Curt goes down on his Queen Bee to conduct a "pollen count". Like a suction cup, he ingests the sweet nectar from her delectable cunt. Abruptly the door opens, revealing an unexpected intruder: Curt's bygone love, "Honey Bee". To ease the embarrassment, she raises her skirt in an inviting suggestive manner. Unmistakably, she conveys her desire to participate in an orgy.

Au moment le plus excitant juste lorsque Kurt voulait faire le "Test d'humidité" pour voir jusqu'à quel point sa nouvelle flamme est arrivée d'être mouillée avec son propre jus, la porte s'ouvre. Le nouveau visiteur inattendu, son ancien amour, sauva cette situation gênante en enlevant sa jupe et montrant clairement qu'elle voudra bien participer à la concurrence.

Op een spannend moment, juist als Kurt een z. g. vochtigheidstest wil maken, om te proberen in hoeverre zijn nieuwe vlam al „in haar eigen vocht zwemt“, gaat de deur open. Een onverwachte bezoekerster, een „oude“ liefde, redt de pijnlijke situatie door met tegenwoordigheid van geest haar rok omhoog te doen en zonder misverstaan te kennen geeft, dat zij aan de concurrentiestrijd wil deelnemen.





Lapping

Warum nicht, denkt Kurt. Lieber zwei geile Weiber im Bett, als die „scharf geladene Flinte“ in der Hand! Doppelt gebumst hält besser!

The Queen Bee gives her tacit approval. Curt exclaims, "Why not! Two birds in the hand are better than anything in the bush!"

Pourquoi pas, pense Kurt. Mieux vaut avoir deux femmes affamées au lit que de voir son pénis se dresser dans sa main. Baiser en double est toujours meilleure.

Waarom niet, denkt Kurt. Liever twee geile vrouwen in bed dan een op scherp staand geweer in de hand! Een dubbele naad houdt beter!



Up a storm

Aber immerhin ist seine „flotte Biene“ eher dagewesen, und so setzt er seine Entdeckerreise fort: nascht erst an ihrem „Honigtopf“.

To be equitable, he resumes his love play with the Queen Bee . . . journeying from her voluminous bust to her succulent treasure chest.

Mais plutôt sa nouvelle "gamine" était avant là, il continue avec sa découverte et jouit de sa fente.

Echter, dat lekkere stuk was er eerder en dus zet hij zijn ontdekkingsreis voort en snoept van haar honingpotje.





A vise...

Das geht der anderen jedoch über die Hut-
schnur. Gleiches Recht für alle! ... Und sie
packt Kurt kurzerhand bei „seiner Ehre!“

"That's the heigh of insolence! What am I, a
drone?" intones Honey in Women's Lib
fashion. Petulantly, she manhandles Curt's
perfidious prick.

L'autre ne peut pas supporter cette situation.
Même droit pour tous ... Elle saisit Kurt im-
médiatement par sa queue.

Dat gaat de ander toch wat te ver. Gelijke
rechten voor allen! Zij pakt Kurt kortweg bij
zijn „eer“.



For a vice

Stöhnend muß er eingestehen, daß ihn seine Freundin „fest im Griff“ hat. Ob er will oder nicht, . . . es geht „aufwärts mit ihm!“

The supply is too great for "El Elexigente" the demanding one. With exultation, Curt admits his Honey Bee has a firm grip on things.

Il doit avouer en gémissant que son amie l'a eu ferme dans ses mains. Bongré, malgré . . . ça va comme ça!

Steunend moet hij toegeven dat zijn vriendin hem „vast in de greep“ heeft. Of hij wil of niet, hij wordt opgeladen.





Totem pole

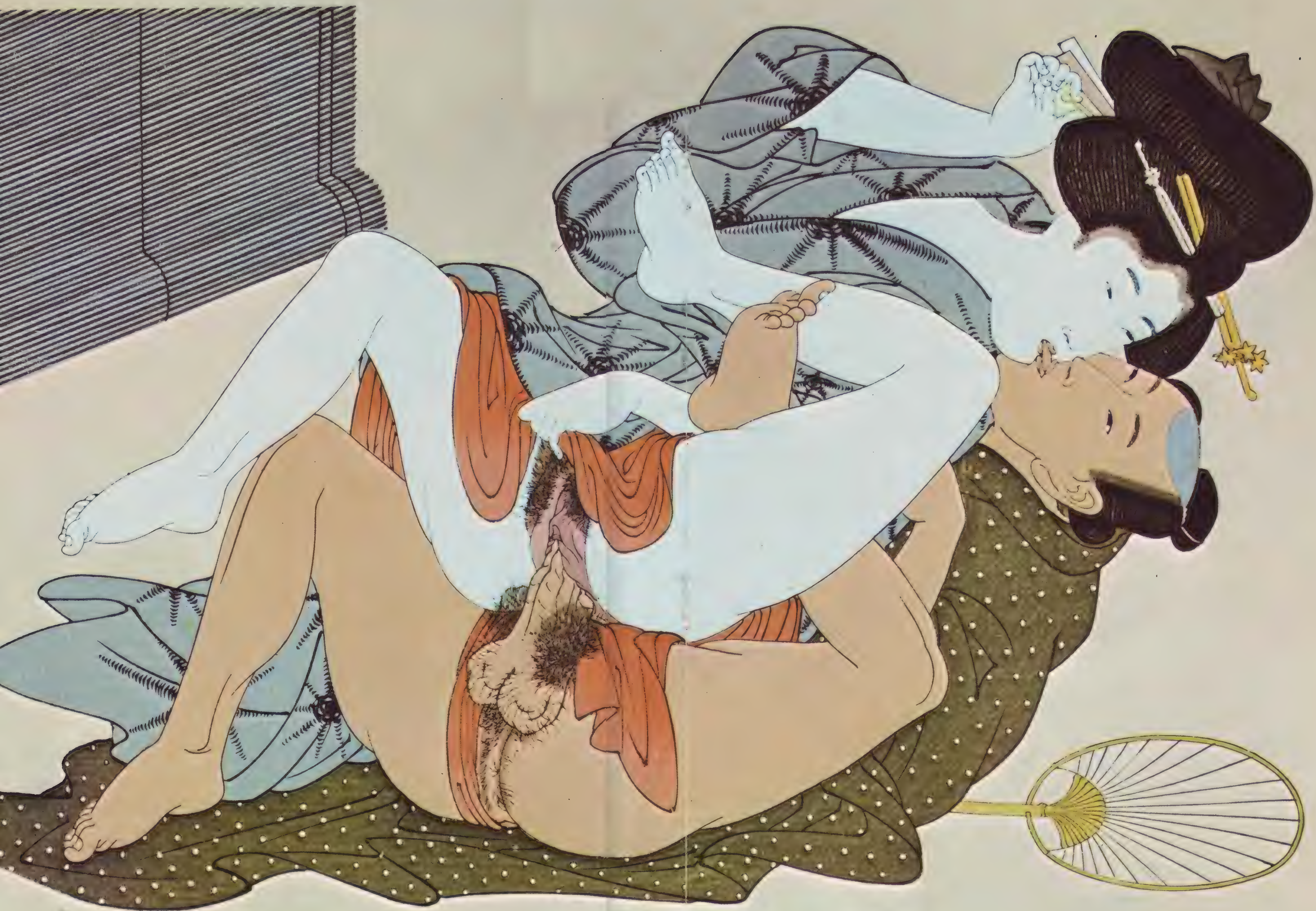
Nun bietet er genügend Angriffsfläche, um seine „Biene“ ebenfalls an den „Stachel“ zu lassen. Vereint teilen sie sich den „Leckerbissen“

Considerately and generously, he negotiates enough room on his cock to allow the Queen Bee to savor his "honey that's sweeter than wine".

Maintenant il laisse assez de place pour que encore sa nouvelle gamine se jouit de son pénis. Toutes les deux ensemble partagent entre-elles cette "délicatesse".

Nu komt er een kans om zijn „stuk“ ook eens aan de priem te steken. Samen delen zij de lekkernij.









Auguring well

Und die Mädchen gehen ran, buhlen um die Gunst seiner Männlichkeit, „tanzen nach seiner Pfeife“, lassen keine Gelegenheit aus, ihn „bei der Stange zu halten!“ Aber ehe sich die Rivalin versieht, hat die „flotte Biene“ flink die „begehrte Beute“ in sich hineingeschoben . . . Was die andere als das empfindet, was es auch ist, eine „glatte Schiebung!“ Sie beschäftigungslos zu machen, das betrachtet sie als unfair und „äußerst unbefriedigend!“ . . . Kurt hingegen ist nach „Lage des Dinges“ von der Entwicklung ganz angetan . . . Was gibt's Schöneres?

The girls are in a frenzy . . . in a veritable beehive. They're swarming over his resilient rod, titilating his testacles, nibbling his thighs; each girl vying against the other. Before Honey Bee knows it, the aggressive, domineering Queen Bee captures the rock for a "mate". A struggle for sexual survival? The pecking order put to the test? Honey Bee is chagrined, especially after her adroit pursuit. Curt is oblivious to the competitive byplay. As the revelry continues, Curt's content to be in the middle of things.

Et les deux filles continuent chacune à part de s'emparer de sa virilité comme lui il veut et ne le laissent pas un instant tranquille! Mais avant que la concurrente s'en serre de lui, sa "sacrée gamine" saisit sa proie et la fonce dans sa fente . . . L'autre pense que c'est une "manoeuvre" et elle ne s'occupe de rien. C'est injuste et elle n'est pas satisfaite. Kurt en effet est content du développement de cette scène . . . Est-ce qu'il y a quelque chose de meilleure?

De meisjes dingen naar de gunst van zijn mannelijkheid, „dansen naar zijn pijpen“ en laten geen gelegenheid voorbij gaan om zijn stang te pakken. Voor dat de rivale er erg in heeft, heeft zijn lekkere stuk de begeerde buit bij zich zelf naar binnen geschoven. Wat de ander er ook van vindt, het is een gladder binnenkomst. Hem werkeloos maken vindt ze unfair en zeer onbevredigend. Kurt daarentegen is door de ontwikkeling in de gang van zaken zeer aangedaan. Wat is er nog mooier?



Bizzy bodies

Kurt „verschärft“ den Wettbewerb. Da sein „Angebot“ zwar groß und kräftig ist, aber naturgemäß nur einer Dame „dienen“ kann, ist die Nachfrage der anderen, die „leer“ ausgeht, umso größer! Er nützt seine Chance weidlich aus, und gibt seinen beiden Anbeterinnen zu verstehen, daß „das beste Loch gerade gut genug für ihn ist!“ ... Er kann sich die Damen „um den Schwanz wickeln“, so versessen sind sie darauf, sich ihre Löchlein von ihm „stopfen“ zu lassen. Sie reißen sich förmlich um seinen „Riemen!“

Resigned — momentarily — to a subordinate role in the lovemaking process, Honey Bee pacifies herself by resting her head on Queenie's breast. Impelled by their warmth and plenitude, Honey suckles her softly ... and then vigorously. Alternately. The hostility vanishes. Reconciliation is at hand. Honey continues to suck frantically, her contentment mounting to a feverish pitch. Nipples swollen, tits enlarged, Honey has discovered another world. The Queen Bee accepts Honey's amatory overtures with delight. Excited by this side play, Curt intensifies his ram rodding.



Kurt aggrave la compétition. Malgré que son morceau de viande est maintenant assez dure et grand, il ne peut par nature que „servir“ une Dame; est-ce la demande de l'autre parce qu'elle n'a rien eu est plus grande? Il profite de sa chance et il fait comprendre à ses admiratrices que pour lui le meilleur trou est presque juste suffisant pour lui! ... Il peut même faire rouler les Dames autour de sa queue parce qu'elles sont tellement affamées de faire boucher leur trou bouillant. Elles font la betaille pour son appareil de forage.

Kurt heeft plezier in de wedstrijd. Daar zijn „aanbieding“ groot en krachtig is, maar natuurlijker wijze slechts één dame „dienen“ kan, is de vraag van de ander, die er „leeg“ bij ligt, des te groter. Hij neemt zijn kans goed waar en geeft zijn liefjes duidelijk te verstaan, dat alleen het beste gat goed genoeg voor hem is. Hij kan de dames „om zijn pik winden“, zo bezeten zijn zij om hun gaatjes door hem vol te laten stoppen. Zij wedijvere om zijn pik.





A revolving tail

Seine „Biene“ hat Sinn für gute Leistung, was sie auch mit lustvollem Gestammel und der Aufforderung nach „Mehr“ und „Tiefer“ honoriert. Deswegen denkt sie auch nicht daran, den „Platz an der Stange“ mit ihrer Konkurrentin zu tauschen. . . . Und wenn der Saft ihrer Erregung auch noch so sehr aus der Votze quillt, sie hält freudig „die Stellung“, und beabsichtigt nicht ihren „köstlichen Besitz herauszugeben!“ Eine fatale Situation für die Dritte im Bunde, die nichts unversucht läßt, um ihrerseits „an den Quell der Freude“ zu gelangen!

A sweet, syrupy nectar exudes from the Queen Bee's "honeycomb" . . . facilitating and lubricating the piston like strokes of Curt's hardy prick. He's anxious to plug-up her hole, but he needs a momentary respite; a necessary reserve for the home-stretch. Honey feels neglected by this face-to-face fucking. So Queenie rotates around on Curt's axis . . . giving her quivering cunt to Curt and her tingling tits to Honey. Ecstaticly, Honey goes wild . . . cupping, fondling, and nursing Queenie's bosom. And then Honey makes her way to the "bitter end".

Sa gamine apprécie bien la productivité de Kurt et lui demande en une voix d'excitation qu'elle veut encore plus et plus profond. Pour cette raison elle ne pense pas à céder sa place à sa concurrente . . . surtout que le jus de bonheur déborde en abondance de sa grotte brulante! C'est une situation terrible pour la 3^{eme} personne qu'elle essaie en vain d'approcher ce paradis.

Zijn lekkertje geniet met volle teugen, wat zij kenbaar maakt met gestamel van lust en de uitnodiging „dieper“, „meer“. Zij denkt er niet aan de plaats aan de stang aan haar concurrente te geven. En hoewel het sap van de opwinding uit haar kutje welt, behoudt ze met vreugde de „stelling“ en wil haar kostelijke bezit niet weggeven. Een fatale situatie voor de derde in het gezelschap, die niets onbeproefd laat om zelf „aan de bron van vreugde“ te komen.









Con-fused?

Nach Meinung des Hausherrn ist dies eine „Einweihungs-Party“. Zwar für kein Haus oder eine neue Wohnung, ... aber für ein ganz süßes, geiles Vötzchen! Das will er mit viel Genuß „einweihen!“ Verständlich, daß seine alte Liaison „Zurückstecken“ muß ... Eine „Anerkennung“ soll ihr jedoch nicht „vorenthalten“ bleiben, da sie sich doch soviel Mühe gibt, um nicht „aus dem Bett geworfen zu werden“. Und so kriegt sie eine „Breitseite“ seines dicken „Langrohres“ verpaßt, daß sie sofort in Wonne vergeht, und Kurt ihre Spalte nach wenigen Stößen zum Überlaufen bringt.

In an atmosphere of carnal intimacy, with no inhibitions or constraints, Curt decides to fulfill a lifelong prurient desire: to ball and suck concurrently. But first he has to dislodge Honey's clinging tongue from the Queen's love lips. Honey is disconsolate for she can't satiate her lustful appetite and craving for Queenie's cunt. But then she realizes she's not to be ignored. Curt climbs aboard the Queen and while fucking her, like a dog in heat, he siphons-off the massive globs of love juice flowing from Honey's box.

Selon le patron de la maison c'est une inauguration mais pas pour une maison ou un appartement ... mais pour une toute douce célébration sexuelle! ... ça il le fait avec grand plaisir! Naturellement, il doit laisser son ancien amour ... mais elle doit subir une récompense car elle a dûment essayé pour ne pas être mise à l'écart. Pour cette raison elle saisit le grand appareil de forage de Kurt et le fait pénétrer dans sa chatte bouillante et débordante de jus.

Naar het idee van de kamerbewoner is dit een „inwijdings-party“, niet voor een kamer of een nieuwe woning, maar voor een zoet, geil kutje. Dat wil hij met alle liefde inwijden. Begrijpelijk is dat zijn oude liefde zich wat op de achtergrond moet houden. Zijn liefde voor haar is er niet minder om en hij zal haar zeker niet uit zijn bed stoten. Nu krijgt zij zijn lul toebedeeld. Het brengt haar direct in de zevende hemel en Kurt laat na een paar stoten haar spleet overlopen.

Fly united!

In der Phase ihres Orgasmus, als die Dunkelhaarige verzückt in sich zusammensinkt, stürzt sich Kurt erneut auf seine Blondine. Im Nu ist er wieder „in“ und „hämmt“ auf sie ein, daß ihr schwarz vor Augen wird! . . . Dabei vergißt er jedoch nicht seine Pflichten als Hausherr. Deshalb „unterhält“ er seine zweite Party-Mieze mit der Zunge. Bei jedem Stoß vor und zurück, fährt sein Schlecker über ihre offen dargebotene Scheide . . . In dem kleinen Raum ist ein Schmatzen, Quietschen und Stöhnen zu hören, daß jeder Unbeteiligte sofort „zu Hilfe“ eilen würde!



The impassioned "colony" of bees, in this active hive, decide to switch to less orthodox positions. Honey's all for it . . . especially since she's been sucking hind tit all evening. But she'll have to await her turn. For the impetuous swain, brandishing his still exuberant cock, plunges through the Queen's back door. But not for long: Honey's impatient and wants it both ways . . . like a revolving door. Honey immures herself in the Queen's animated crotch . . . licking her clitoris with breath-taking fervor. During this interlude, Curt gives it to Honey in the end.



Au même moment d'orgasme, pendant que celle là avec sa chevelure noire se contente de sa satisfaction, il se jette de nouveau sur la blonde. Immédiatement il est de nouveau "dedans" si ferme comme un "marteau" que sous ses yeux on remarque déjà une noirceur bien claire. Mais il n'oublie pas qu'il est le Maître de la maison. Pour cette raison il fait occuper sa seconde partenaire avec sa langue. Par chaque mouvement il lèche de haut en bas sa niche . . . Dans cette petite salle on entend un bruit de hurlement de gémissement que si quelqu'un de dehors l'entend vient tout de suite au secours!



Tijdens het orgasme, als de donkerharige achterover zinkt, stort Kurt zich opnieuw op zijn blondine. In een oogwenk is hij weer „in“ en hamert er op los, zodat het haar zwart voor de ogen wordt. Daarbij vergeet hij zijn plicht als gastheer niet. Hij onderhoudt zijn tweede „party-muisje“ met de tong. Bij iedere stoot, heen en weer, schuift zijn likker over de door haar aangeboden schede. In de kleine ruimte is een smakken, kreunen en steunen te horen. Iemand die niet weet wat hier gebeurt, zou onmiddellijk te hulp willen snellen.



Down to earth

Kurt spritzt auf den Leib seiner neuen Flamme, löscht den Brand in ihrem fiebernden Körper.

The uninvited guest; the unexpected happenings: a sensual, sizzling orgy ends appropriately with a dash of honey on a receptive cleavage.

Kurt ne peut plus résister, son sperme se lance de son canon arrosant le corps de sa "sacrée gamine" et en même temps irriguant leur amitié.

Zijn zaad schiet met geweld door zijn „loop“, en spuit op het lichaam van zijn nieuwe vlam.



READERS LETTER

Berlin, den 14. Februar 1976

Sehr geehrte Herren,

vor einigen Tagen unterhielten wir uns im Freundeskreis über „PLEASURE“. Ein interessantes Thema!

Die Meinungen waren zweigeteilt. Während die Herren der Schöpfung pro „PLEASURE“ argumentierten, waren die Damen bis auf eine Ausnahme contra eingestellt.

Den Frauen mißfiel vor allen Dingen die „vulgäre“ Sprache, wobei nach ihrer Auffassung „PLEASURE“ Nr. 8 amüsanter geschildert war, — und dann natürlich die Bilder! Ohje, was hätten Ihnen die Ohren geklungen, wenn Sie dabei gewesen wären! Ein Pärchen ging ja noch an, aber die Serien von einer Frau und mehreren Männern. Pfui Teufel, das war für unsere Damen alles Sauerei.

Wissen Sie, ich bin ein Zyniker, und deswegen auch mein Schreiben. Ich habe mir das alles angehört — und mir meinen Teil gedacht.

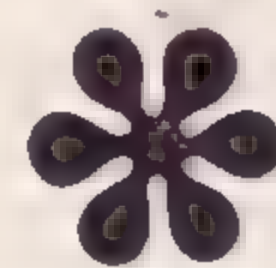
Offensichtlich spielt die Etikette eine große Rolle. Die holde Weiblichkeit diskutiert auch weniger sachlich als vielmehr taktisch. Ja keine Blöße geben ist oberstes Gebot! Bloß nicht zugeben, daß das eine oder andere recht verlockend sein könnte, oder man



gar diesbezüglich einschlägige Erfahrungen hat. Um Gotteswillen!

Haben sie die Betreffende aber unter vier Augen, dann kann man zwar immer noch nicht recht mit ihr darüber sprechen (man beachte, die Damen sind immer verschieden), aber „machen“, ulkig, dagegen haben die meisten nichts einzuwenden!

Anbei eine kleine Kollektion von „braven“ Mitbürgerinnen. Wenn Sie mal nach Berlin kommen, dann würde ich mich gerne mit Ihnen treffen, um mit dem Mann zu plaudern, der uns soviel Freude bereitet. Es lebe „PLEASURE!“ Und wem es nicht gefällt, der soll weggucken!



Berlin, February 14, 1976

Dear Sirs,

Some days ago I talked with some friends of mine about „PLEASURE“. An interesting subject, indeed. We were of different opinions. Whereas the men among us pleaded in favour of „PLEASURE“ our ladies rejected it, with a few exceptions only.

The women were especially disgusted at the „vulgar“ language, though they thought that „PLEASURE“ no. 8 had been more amusing than the preceding editions, and of course the pictures! Gee, you ought to have heard how they got angry! A couple was okay, but the series with one woman

and several men, fie! These were dirty tricks in the opinion of our ladies.

I am a cynic, you know, and therefore I am writing this letter. I listened to all these arguments and had my own thoughts.

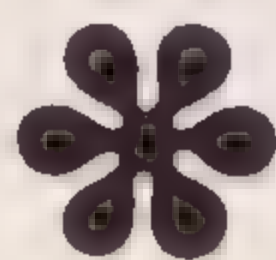
Obviously etiquette plays an important part. Moreover, the womenfolk would not stick to the facts.

They are tacticians rather and by no means want to compromise themselves. They would never admit that one or the other "trick" might be quite tempting, or that they even had some practical experience, God forbid!

But if you are in private with the lady concerned you still cannot really talk about it to her (of course, ladies are always different), but most of them do not object to practising.

Enclosed please find a small collection of some "honourable" ladies of our society. If you happen to come to Berlin I would like to meet you in order to have a chat with the man who gives us so much pleasure. Cheers to "PLEASURE!" Who does not like it should overlook it!

Yours faithfully,



Berlin, le 14 Février 1976

Chers Messieurs,

Il y a quelques jours nous avons discuté avec nos amis au sujet de "PLEASURE". Un sujet vraiment intéressant.

Des différents avis ont été donnés. Les hommes en général étaient avec "PLEASURE" tandis que parmi les femmes une seule seulement était avec et toutes les autres contre.

Les femmes n'ont pas aimé la langue "vulgaire" et elles ont trouvé que "PLEASURE" No. 8 était plus amusant et naturellement les photos! Le couple ça était accepté mais toute la série d'une seule femme et plusieurs hommes c'était dégoûtant et de la salté pour nos Dames.

Vous savez, je suis un cynic et pour cela aussi mon écriture. J'ai tout écouté et j'ai pensé à ma part.

Le plus souvent les étiquettes jouent un grand rôle. Les femmes voient les choses tout à fait différent des hommes. Elles ne montrent pas ce que vraiment elles sentent. Elles aiment et apprécient quelque chose mais ne veulent pas l'avouer de peur qu'on dit qu'elles ont eu cette expérience. Pour l'amour de Dieu!

Sie vous discutez avec chaque femme à part chacune réagit différemment mais pour le "faire" c'est drôle elles ont rien contre.

Ci-joint je vous envoie une collection de braves "citoyennes". Si une fois vous venez à Berlin je voudrai bien vous rencontrer pour vous faire la connaissance de cet homme qui nous rapporte ce grand charme. Vive "PLEASURE" et la personne qui ne l'aime pas elle n'a qu'à regarder ailleurs.

Berlijn, 14 februari 1976

Geachte Heren,

Enige dagen geleden hebben wij in de vriendenkring over „PLEASURE“ gesproken. Een interessant thema.

De meningen waren verdeeld. De heren der scheping argumenteerden pro „PLEASURE“, de dames, op een uitzondering na, waren contra ingesteld.

Wat de vrouwen tegenstond, was de vulgaire taal; naar hun idee was „PLEASURE“ no. 8 amuserender geschreven — en dan natuurlijk de foto's! Oh, jé, wat zouden Uw oren getuut hebben als U er bij was geweest. Eén paartje ging dan nog wel, maar die serie van één vrouw met meer mannen, dat was voor onze dames zwijnerij.

Weet U, ik ben een cynicus, vandaar deze brief. Ik heb alles eens aangehoord en er het mijne van gedacht.

Duidelijk speelt de etikette een grote rol. De vrouwelijke geest is minder zakelijk, maar veel meer tactisch ingesteld. Zich nooit bloot geven is het eerste gebod. Nooit toegeven dat dat andere aantrekkelijk kan zijn, of dat men op dit gebied ervaringen zou hebben. Om Godswil!

Spreek je met de desbetreffende onder vier ogen, dan kan men nog niet openhartig er over spreken (bedenk wel, alle dames zijn anders), maar maak je grapjes, dan hebben zij niets te vrezen!

Hierbij een kleine collectie van onze brave vrouwelijke medeburgers. Als U eens naar Berlijn komt, zou ik U graag treffen om eens met de man te babbelen, die ons zoveel vreugde geeft.

Lang leve „PLEASURE“. Wie het niet bevalt, moet er maar niet naar kijken.



Tea and sympathy

Liz und Mike sind Zwei der vielen Tausend in der amerikanischen Filmindustrie und leben in Beverly Hills, Kalifornien. Er ist 38, Liz ein Jahr jünger. Obwohl lange miteinander bekannt, gedenken sie nicht zu heiraten, denn „Konkurrenz belebt das Geschäft“. Sie treffen sich, wenn sie Lust haben, und gehen somit der Routine und Nüchternheit des Alltags aus dem Weg. Ein Besuch zur „rechten Zeit“ kann besser sein als ständiges Nebeneinander!

Liz and Mike are two of the many thousands in American filmdom that live in Hollywood, Calif. He's 38, she a year younger. Intimately acquainted for many years, they're opposed to exchanging marital vows. "Because domestication tames people", explains Liz. When erotically inclined, they rendezvous. To break the monotony of the mundane world... and to satiate their lust. They believe this life style is more fulfilling than a conventional arrangement.

Liz et Mike font partie des milliers d'homme et femmes de l'industrie cinématographique américaine. Ils habitent Beverly Hills. Mike a 38 ans et Liz a 37 ans. Quoiqu'ils se connaissent depuis longtemps ils n'ont pas l'intention de se marier. Ils se rencontrent lorsqu'ils ont envie et de cette façon, ils évitent la routine et la fadeur de la vie de tous les jours. Une visite en temps utile vaut mieux que la vie commune perpétuelle!

Liz en Mike zijn twee van de vele duizenden uit de Amerikaanse filmindustrie en leven in Beverly Hills, Californië. Hij is 38, Liz een jaar jonger. Hoewel zij elkaar allang kennen, denken zij er niet aan te trouwen, want „concurrentie maakt de zaak plezierig“. Zij ontmoeten elkaar als ze zin hebben en gaan met routine en nuchterheid de sleur van alledag uit de weg. Op de juiste tijd een bezoek kan beter zijn dan altijd hetzelfde.







Infusion

Dieses Paar hat sich sexuell „gesucht und gefunden“. Sie geben sich ein Höchstmaß an Genuß! Und so treffen sie sich immer wieder.

Sexually, they have "found" one another. Considerate and compassionate, they engage in love play designed to gratify each other's psyche: a reason why they have countless trysts.

Ces deux acteurs sont un couple idéal sur le plan sexuel. Ils se donnent un maximum de plaisir et par conséquent, ils se rendant visite très souvent.

Dit paar heeft elkaar sexueel „gezocht en gevonden“. Zij geven elkaar de hoogste vorm van geluk. Dus ontmoeten zij elkaar steeds weer.







Reciprocal love

Wenn auch das Repertoire ihrer Zärtlichkeiten nicht neu ist (wie hätte es auf Dauer anders sein können?), so besitzen sie hingegen Kenntnis der „schwachen Stellen“ des anderen, sodaß sie sich binnen kurzer Zeit aufs Neue zur Raserei bringen. Dabei spielt es eine große Rolle, daß sie bereit sind, dem Partner jeden erdenklichen Gefallen zu tun. Es gibt weder Tabus noch irgendwelche Aversionen, die das Liebesspiel hätten bremsen können. Dies ist der Grund dafür, warum zwischen den beiden soviel Zuneigung herrscht!

Their love making repertoire is not necessarily original. However they experiment in subtle variations of sensual themes ... uncovering weaknesses and learning from these shortcomings. With devotion and perception, they enlighten themselves ... cultivating more gratifying responses that lead to heightened climaxes. Totally unselfish in their libidinous adventures, they are anxious to please. Thus, there are no taboos nor restrictions in the love drama. No inhibitions that could forestall a vital scene in the play. With this healthy respect and concern governing their relationship, it's no wonder they have so much affection for each other.

Quoique le répertoire de leurs témoignages d'affection ne soit pas nouveau (c'est comme ça à la longue) ils connaissent les "côtés faibles" de leur partenaire à fond de sorte que toujours de nouveau ils se mettent en rut sous peu. Il y joue un grand rôle que chacun d'eux est prêt à faire absolument tout pour faire plaisir à son camarade. Il n'y a ni des aversions ni des tabous qui pourraient freiner leurs jeux amoureux. C'est la raison pour leur grand affection.

Omdat hun repertoire van lievigheidjes niet meer nieuw is (hoe kan dat ook op de lange duur?), bezitten zij daarentegen kennis van de zwakke plekken van de ander zodat zij elkaar in korte tijd toch tot razernij kunnen brengen. Daarbij komt nog, dat zij bereid zijn de partner alle mogelijke plezier te doen. Er zijn geen taboes of wat voor aversies ook die een rem zouden kunnen zijn bij hun liefdesspel. Dat is de reden waarom er tussen die twee zoveel genegenheid is.



Bringing up the rear

Eine ihrer Spezialitäten ist „im Sitzen“. Es macht Liz besonderen Spaß ohne die Last des männlichen Körpers, frei wie ein Vogel, seinen „frechen Eindringling“ gehörig zu „Vögeln!“ ... Und wie das Vögelchen jubiliert!

One of their favorite attitudes in the "Sitting Position". It's especially pleasing for Liz since she's not saddled with the weight of Mike's body. Unbridled, she feels as free as a bird... and accepts Mike's voluptuous cock. Like a contented, cooing bird, Liz is jubilant.

Une de leurs spécialités est la "position assise". C'est un plaisir tout particulier pour Liz de se jouir de son amant livrement sans la charge lourde de son corps au-dessus d'elle. Mike aussi est très content. Tous les deux bichent comme des poux.

Eên van hun specialiteiten is de zithouding. Het doet Liz veel genoegen om, zonder de last van het mannelichaam, vrij als een vogel, zijn brutale indringer goed te naaien.









Two for the see~saw

Ihr Körper fliegt auf und nieder, läßt den ihr so vertrauten „Fremdling“ in ihrem Leib einen Ansturm wilder Lebensgier erleben!

Her body jerks up and down. She encounters, through this phenomenon invading her cunt, a sensation to that of volcanic tremors before the eruption.

Le corps de Liz monte et descend toujours plus vite. L' "étranger" si familier dans son ventre croit monter au ciel.

Tierelierend als een vogeltje, vliegt haar lichaam op en neer en laat de haar zo vertrouwde „vreemdeling“ in haar lichaam een storm van wilde levenslust voelen.



Sitting down on the job

Ihre Wildheit fordert seine Aktivität heraus. Er weiß, daß Liz sich jetzt seiner Führung unterwerfen will; es fehlt ihr die Kraft, um sich ohne seine Stärke bis zur Erschöpfung zu verausgaben... So gehen sie in das benachbarte Schlafzimmer. Unterwegs setzt er Liz auf die Vitrine, und schleckt sie nochmals meisterhaft, sodaß Liz „in ihrem eigenen Saft zu kochen“ beginnt. Erlöst schreit sie auf, als ihr Liebesaft über seine Lippen rinnt... Freudig nimmt sie Mike am Schwanz und zieht ihn erwartungsvoll zum Bett, denn wer könnte sie besser „Niederknüppeln“ als er!

Her unrestrained wildness challenges Mike's energy. He knows Liz will blow him later; that Liz lacks staying-power without a firm, powerful prick. So they make for the bedroom. On the way, he places her — in spread-eagle fashion — on a sideboard and licks her clitoris in a tender but masterful way. Sucking her with vacuum-like intensity, Liz begins to "steam in her own juice". Deliriously, she cries out. For she has come! Her love juices discharging into Mike's receptive mouth. Exhilarated, she grabs Mike's cock and ushers him to the "Passion Pit". She's full of anxiety, for who else can better satisfy her.

La sauvagerie provoque son activité. Il sait que Liz veut se soumettre à sa direction maintenant. Elle manque de la puissance pour se mettre à sec sans la vigueur de son partenaire. Ils vont donc dans la chambre à coucher. Chemin faisant, il plante Liz sur la vitrine et la léche à la perfection de sorte que le jus de Liz déborde à grands flots. Elle pousse un cri de délivrance lorsque son jus de plaisir coule sur les lèvres de son amant. Elle saisit Mike par sa magnifique défonceuse et, remplie d'un désir impatient, elle le traîne vers le lit.

Haar wildheid put zijn activiteit uit. Hij weet dat Liz zich nu aan zijn leiding will onderwerpen. Zij mist de kracht om tot het einde zo door te gaan. Dus gaan ze naar de slaapkamer. Op weg daar naar toe zet hij Liz op een kastje en likt haar meesterlijk, zodat Liz „in haar eigen sap begint te koken“. Als haar liefdessap over zijn lippen loopt, huilt ze van geluk. Ze pakt Mike bij zijn pik en neemt hem vol verwachting mee naar bed, want daar kan hij haar beter „neerknuppelen“.



Pouring it on

Mike enttäuscht sie nicht. Sein „Knüppel“ fährt ihr in das Loch, daß es sie fast zu Zerreißen scheint . . . Und kehrt naßglänzend, ihre Erregung verratend, wieder hervor!

Mike doesn't disappoint her. He drives his cock home with a fervor that nearly pulls her cunt apart. Each rhythmic thrust reveals Mike's wet, shiny dong; and on Liz' part, an erection that won't quit.

Mike ne la désappointe pas. Son dur braquemart entre dans son trou, menaçant de la déchirer. Brillant d'humidité, relevant son excitation, il sort de la grotte chaude.

Mike stelt haar niet teleur. Zijn knuppel verdwijnt in het gat, heel diep en komt even later, natglanzend, weer tevoorschijn.







A time for reflection

„Da bleibt keine Eichel trocken!“ Seine ungestümen, kraftvollen Stöße lassen Liz in „Freudenbäche“ ausbrechen! Wellen ihres in Ekstase ausgestoßenen Naß überfluten die Spitze seines „Prügels“, fließen an ihm herab; ... ihr Vötzchen trieft vor Geilheit!

“A rolling stone gathers no moss”. Mike's impassioned, powerful strokes arouse and inspire Liz... and she breaks out in a veritable Sea of Happiness. Undercurrents of waves gush out of her; the ecstasy flowing over the knob of Mike's penis and saturating his crotch. Her cunt oozes and throbs with complete wantonness and langoor.

Ses chocs vigoureux la laissent trembler de passion. Gémissant et poussant de hauts cris, elle se tord de lasciveté folle. Son jus d'amour se jette sur la pointe rutilante de sa baguette de tambour et coule en bas. Sa fente bouillante ruisselle d'exubérance.

Zo kan geen eikel droogblijven! Zijn ongetemde, krachtige stoten toveren bij Liz stromen van geluk. Golven van in extase uitgestoten vocht vloeien over de punt van zijn pik en glijdt er langs. Haar kutje is drijfnat van geilheid.







Erecting a scenario

Wie Liz sich auch dreht und wendet, Mike's „Pfahl“ sitzt tief in ihrem Fleisch, „nagelt“ sie fest! Raffiniert teilt er zeitweilig nur ihre Schamlippen mit seinem „Stachel“, und tummelt sich am Eingang zu ihrem „Allerheiligsten“, um urplötzlich mit aller Gewalt in sie einzudringen . . . Aaah, wie das guttut!

Liz continues to gyrate and moan in delight. Mike's pole is firmly embedded in her hot flesh . . . like a brass key in a Yale lock. Gingerly and alternately, he withdraws his cock to caress her clit with his swollen prick. After giving her a variation of „around the world“, at the entrance of her box, he rams his rod home . . . deftly and with vigor. Oh how sweet it is!

Liz se dresse et se tord, mais Mike est profondément ancré. Il l'a embrochée, il l'a clouée sur le lit. Connaissant le compartiment à secret de son bien-aimée, il glisse de temps en temps sur le petit bouton rose et dans le sillon entre les lèvres de sa vulve pour pénétrer tout à coup dans son „sanctuaire“.

Hoe Liz ook draait of keert, Mike's paal zit diep in haar vlees en hij „nagelt“ haar vast. Met raffinement duwt hij af en toe met zijn naald haar schaamlippen uit elkaar, treuzelt even bij de ingang van haar „heiligste der heiligen“, om dan ineens met alle kracht naar binnen te dringen. Ach, dat doet een mens goed.

A savory repast

Jetzt ist Mike „fällig“. Lange genug hat er Liz mit seinem „Marterpfahl“ auf die Folter gespannt, ihr die „Flötentöne“ beigebracht, sie Jammern und Schreien lassen. Jetzt ist sie am „Hebel“, will sein Gebrüll hören!

Now it was time for redemption. For too long, Mike had tortured and tormented Liz with his unrelenting bits of foreplay. The moment of truth was at hand. Liz was moaning and sighing in rapture. Mike was at the helm, plotting his course through chartered waters.

Maintenant c'est le tour de Mike. Jusqu'ici il a torturé Liz de son poteau, l'a fait gémir, crier et géindre. Maintenant c'est elle qui veut faire jouer tous les ressorts, elle veut entendre ses rugissements.

Nu is Mike er aan toe. Lang genoeg heeft hij Liz met zijn „marterpaal“ gefolterd, haar laten kreunen en huilen. Nu is zij echter op het hoogtepunt en wil zijn gebrul horen.







Good to the last drop

Liz weiß mit seinem „Muskelprotz“ umzugehen. Ohnehin kann der „arme Kerl“ vor Kraft kaum mehr „Stehen“. Liebevoll erbarmt sie sich seiner, sorgt dafür, daß er seinen Samen hinausspuckt und sich entspannt. . . . Mike, der bis dahin Liz bei ihrem Tun zugeschaut hat, brüllt wie ein Stier, sein Kopf fällt zurück, er ist „geschafft!“

Liz had sympathy for her penis packing partner. For Mike's cock was in a state of decline. He had overextended himself tonight. But with consummate compassion, she encourages him. Urges him on. She knows it's a matter of seconds before his limp tool-resting securely in her body-regains its vitality. For the finale. It happens! He feels the fucking semen discharge in Liz' cunt. He's relieved and exhausted. The rendezvous ends on a triumphant note

Liz sait bien comment traiter ce beau morceau de viande. En outre, il est presque au bout de ses forces. Tendrement elle prend en pitié l'outil magnifique de son compagnon, veillant à ce qu'il éjecte son sperme et se relaxe. Mike qui jusqu'ici avait observé les activités de Liz rugit comme un taureau, sa tête retombe, il est à bout!

Liz weet met zijn spierbundel om te gaan. De „arme kerel“ heeft bijna geen kracht meer om rechtop te staan. Met liefde erbarmt zij zich erover en zorgt ervoor dat hij zijn zaad kan uitstoten en zich daarna ontspant. Mike, die tot dan gekeken heeft wat Liz doet, brult nu als een stier, zijn hoofd valt voorover; hij is „uitgeteld“.



VORSCHAU — PREVIEW —

„Da schweigt des Sängers Höflichkeit“, — nicht in diesem Fall! Daß berühmte Personen, insbesondere Künstler, auf die Damen im Parkett besondere Anziehung besitzen, ist hinreichend bekannt. Wie weit diese Verehrung geht, daß Frauen reihenweise „umfallen“ und sich bedenkenlos ihrem Götzen hingeben, ist durch eine phantastische Geschichte, herrlich in den Farben, einmalig authentisch, und ohne irgendwelche Einschränkung geschildert.

Wir zeigen Ihnen noch mehr, u. a. eine Badezimmer-Szene, die sich „gewaschen“ hat. Auch Sie werden ebenso verblüfft sein wie wir, was man wo überall anstellen kann. Wir sind davon überzeugt, daß am 15. Mai 1976 ein neuer Knüller, „PLEASURE“ Nr. 10, viel gekauft wird!

It is well-known that famous persons in particular artists have special attraction for the feminine sex.

This adoration brings women to forget their doubts and to give themselves without limits to their idol.

It is a fantastic story in magnificent colours, absolutely authentic and without any restriction.

This is not all, we will show you e. g. a wonderful scene in a bathroom. You will be very astonished to see what could be done everywhere. We are convinced that the 15th of may 1976 our new master piece „PLEASURE“ No. 10 will be a big success.

„Honni soit qui mal y pense!“ — Il est bien connu que des personnes fameuses, en particulier des artistes, sont d'une attraction spéciale pour le sexe féminin. La portée de cette adoration amenant les femmes à supprimer tous leurs scrupules et à s'abandonner sans frein à leur idole est décrite par une histoire fantastique, en couleurs magnifiques, absolument authentique et sans aucunes restrictions.

Ce n'est pas tout, nous vous montrons davantage, p. ex. une scène épatante dans une salle de bains. Vous serez bien étonné en voyant ce qu'on peut partout faire. Nous sommes convaincus que le 15 mai 1976 notre nouveau livre chef d'oeuvre „PLEASURE“ no. 10 sera un grand succès.

Dan zwijgt de grote spreker stil. Niet in dit geval! Dat beroemde personen, zeker kunstenaars, op dames een bijzondere aantrekkingskracht hebben, is bekend. Hoe ver deze verering gaat, vrouwen in grote getale „valen“ en zonder bedenken hun kutjes geven, is in een fantastisch verhaal, met heerlijke kleuren, zonder enige beperking geschilderd. Wij laten U nog meer zien, o. a. een badkamerscene, zeer schoon! Ook U zult, net als wij, verbluft zijn wat men daar allemaal kan doen. Wij zijn er van overtuigd dat de nieuwe knaller, „PLEASURE“ no. 10 (15 mei 1976), weer veel gekocht zal worden.

Wir suchen Modelle; männlich, weiblich und Paare. Wenden Sie sich bitte mit näheren Einzelheiten, Fotos und Honorarwünschen an den Verlag.

Auch Anregungen in punkto der Gestaltung von „PLEASURE“ nehmen wir mit Interesse entgegen.

We are looking for models; male, female or couples. Please send details and photographs to the publishing house. Good fees will be paid for the right models.

Also we are very much interested in knowing how you like the magazine, and we would like to hear from our readers.

Nous cherchons des modèles: masculins, féminins ou des couples. Veuillez adresser des détails et éventuellement des photos ainsi, que vos charges à la maison d'édition.

Nous serions aussi heureux de recevoir vos suggestions concernant la disposition de „PLEASURE“.

Wij zoeken modellen; manl., vrouwl. en paren. Brieven met gegevens fotos en verlangde betaling aan de uitgever.

Wij willen „PLEASURE“ nog beter maken. Uw wensen daarvoor willen wij graag kennen. Schrijf uw tips en opmerkingen naar „PLEASURE“. Zij zullen ertoe bijdragen dat de volgende „PLEASURE“ nog meer aan uw wensen tegemoet komt.

PRÉAVIS — AANKONDIGING



HOT RODDING A TASTE OF HONEY TEA AND SYMPATHY READERS LETTER

Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit
Genehmigung des Verlages.
Für die unaufgeforderte Einsendung von
Fotografien und Manuskripten über-
nehmen wir keine Haftung.

All rights reserved. Nothing may
be reprinted in whole or in part
without written permission of the
publisher.
We cannot guarantee the safe return
of any manuscripts or photographs
send to us for submission in our
magazine.

Tous droits réservés. Reproduction,
même partielle, seulement avec
l'autorisation de la maison d'édition.
Nous n'assumons pas la responsabilité
pour l'envoi spontané de photos et de
manuscrits.

Alle rechten voorbehouden. Nadruk,
geheel of gedeeltelijk, alleen
met toestemming van de uitgever.
Voor ingezonden foto's en teksten
nemen wij geen verantwoording.

„PLEASURE“
SASS-Verlagsgesellschaft mbH
P. O. Box 249
644 BEBRA
Germany

Copyright 1976
Printed in Germany

9

WARNING: THIS MAGAZINE REALLY TURNS YOU ON!